

СОГЛАШЕНИЕ* между Министерством культуры и информации Республики Казахстан и Министерством юстиции Республики Беларусь о сотрудничестве в области архивного дела

Соглашение, г. Минск, 10 июня 2009 г.

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу с даты подписания)

Министерство культуры и информации Республики Казахстан и Министерство юстиции Республики Беларусь, в дальнейшем именуемые Сторонами, признавая, что Республика Казахстан и Республика Беларусь обладают богатым историко-культурным наследием;

исходя из того, что развитие традиционной дружбы и взаимовыгодного сотрудничества между Республикой Казахстан и Республикой Беларусь должно основываться на взаимном знании и уважении их самобытности, истории, культуры и достижений, что предполагает изучение и использование архивных материалов государств Сторон;

в соответствии с Договором о дружбе и сотрудничестве между Республикой Казахстан и Республикой Беларусь от 17 января 1996 года; руководствуясь стремлением развития отношений между архивными учреждениями Республики Казахстан и Республики Беларусь, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны развивают сотрудничество на основе равенства и взаимности в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права, национальными законодательствами государств Сторон в области архивного дела.

Статья 2

Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств обмениваются нормативными правовыми актами, информацией и документами в области архивного дела, литературой по вопросам архивоведения, археографии и документоведения, а также публикациями архивных документов, представляющими взаимный интерес.

Статья 3

Стороны осуществляют обмен опытом в области архивного дела и документоведения.

Статья 4

Стороны содействуют исследователям Республики Казахстан и Республики Беларусь в работе по изучению документального наследия, хранящегося в государственных архивах государств Сторон. Каждая из Сторон обеспечивает исследователям государства другой Стороны доступ к архивным фондам, научно-справочному аппарату, опубликованным и неопубликованным справочным материалам в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

Статья 5

В целях пополнения национальных архивных фондов документами, содержащими информацию по истории и культуре народов Республики Казахстан и Республики Беларусь, Стороны оказывают содействие в выявлении и предоставлении друг другу их копий в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

Статья 6

Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств используют архивные документы для оказания содействия друг другу в исполнении запросов социально-правового характера граждан и организаций государства Стороны, запрашивающей содействие.

Статья 7

Информация, полученная на основании настоящего Соглашения, без письменного согласия предоставившей ее Стороны не может быть использована в иных целях, чем в тех, для которых она запрашивалась или была предоставлена.

Информация, полученная одной Стороной на основании настоящего Соглашения от другой Стороны, без предварительного письменного согласия Стороны, ее предоставившей, передаче третьей стороне не подлежит.

Статья 8

Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе ношения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами государств Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых они являются.

Статья 10

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 11

В случае возникновения споров и разногласий при толковании и применении положений настоящего Соглашения, Стороны разрешают их путем консультаций и переговоров.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания.

Настоящее Соглашение действует до истечения шести месяцев со дня получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны об ее намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на выполнение Сторонами проектов и программ, согласованных на основании положений настоящего Соглашения и не завершенных на момент прекращения его действия.

Совершено в г. Минске 10 июня 2009 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, белорусском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую ю р и д и ч е с к у ю с и л у .

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

(Подписи)